

雪花與祕扇



[雪花與祕扇_下载链接1](#)

著者:馮麗莎

出版者:高寶

出版时间:2006

装帧:

isbn:9789867088222

愛與憎恨如何在內心之中矛盾地並存？

一個無可匹敵、美麗動人卻又令人心碎的故事……

★《出版人週刊》

——這是一個既懸疑又悲切的故事，又是一部令人著迷的編年史；這部小說將躋身暢銷書與讀書會的最愛之列。

★《洛杉磯時報》

——作者含蓄的散文風格隨著十九世紀的中國文化隱隱發光，也讓我們的怒火隨著書中性歧視的醜陋與不公一再熾燃著。藉由將這些中國女子的祕密世界栩栩如生地雕塑成形，作者召喚出一個與世隔絕的小天地，而非任由它頹然而逝。

★ 亞瑟．高登，《藝伎回憶錄》作者

——只有最傑出的小說家，能夠達到馮麗莎女士的成就。她不只賦予一個角色生命，更將一種與西方截然不同的文化與情感完整呈現給讀者。馮女士以深刻又有說服力的文筆，成功地刻畫一位女人的身心如何在童年時被強制塑型，以及一份終生支持她的友誼。

★《華盛頓郵報》書的世界

——本書最引人入勝之處，就是它帶領讀者神遊域外卻又似曾相識；域外之故源自本書的時代與場景，似曾相識乃因其中的愛與愁我們都深有同感。《雪花與祕扇》是一個無可匹敵、美麗動人卻又令人心碎的故事。

★克利斯汀．杭特利，《書單雜誌》

——作者的文筆綿密而典雅，專注於細節，從不旁騖，給讀者愉悅而投入的閱讀體驗。這樁美麗的奇譚將引逗許多人的注意。

★譚恩美，《喜福會》原著小說作者

——本書為馮麗莎女士最好的一本著作！《雪花與祕扇》美麗又傷感的故事，對一個曾經真實存在的神祕世界，有最生動的想像。情節自起頁至最終都如此令人著迷，即使闔上了書，仍鮮明地縈繞在讀者心中。

★《書籤雜誌》——作者對於中國文化的研究，使她描寫書中各種讀者罕知的細節時，能夠駕輕就熟：痛不欲生的裹腳練習，女書的奇妙世界，和大半生都在這與世隔絕的小天地裡度過的妻子們與母親們。

十九世紀的中國，女人必須纏足，生活與外界幾乎完全隔絕。在湖南省一個偏遠地區的婦女，發展出她們獨特的溝通密碼：女書。有些少女結盟為「老同」，如同精神上的婚配，情誼可延續一生。這些婦女在扇子及巾帕上繡寫女書，並編唱故事歌謠，藉以互通心跡，從封閉的世界中暫時走出，分享彼此的希望、夢想以及成就。

金蓮與雪花的關係，起始於一把絲扇上的邀約。她們年僅七歲便結為老同。隨著時光轉移，歷經飢荒與叛亂，她們一同省思媒妁之言的婚姻、寂寞、以及為人母親的歡喜和悲傷。兩個女人在彼此身上找尋慰藉，延續成一種支持彼此生存的情感連結。然而一場誤解的產生，讓她們終生的友誼遭到崩解的威脅。

《雪花與祕扇》這部傑出的小說，真實地帶領讀者回溯到中國史上，一個令人好奇又傷感的時代。本書與亞瑟．高登（Arthur Golden）所著之《藝伎回憶錄》（Memoirs of a Geisha）相互呼應，對人物時代的背景以及情感的起伏有極細膩的描繪。作者以打動心靈的文字，探索人際中極為奧妙的一種關係：女性之間的友誼。

作者介绍:

馮麗莎 Lisa See

出生於巴黎，卻在洛杉磯的華人街裡長大。著作包括《花網》（Flower Net）、《本質》（The Interior）、《龍骨》（Dragon Bone）以及備受讚譽的傳記《在金山》（On Gold Mountain），主要描述她的曾祖父馮習（Fong See）自中國到美國奮鬥，筆路藍縷的艱辛過程，最後成為洛杉磯華人街教父的故事。《花網》一書並獲推理文學愛倫坡獎（Edgard Award）提名。華裔美國婦女聯盟推舉她為2001年度全國傑出女性。於2005年榮獲南加州書商協會最佳小說獎。目前定居洛杉磯。

目录:

[雪花與祕扇_下载链接1](#)

标签

女书

女性

华裔

novels

歷史

女女之间

女作家

滴水藏海

评论

裹脚这段印象深刻，翻译得挺好

我看的那个版本还不错~

没看完

不过翻译腔读这种民族内容真是让人哭……笑……不得……分不清到底是讽刺，还是作者本身就这么想……

小时候看的了，对女书印象很深。

[雪花與祕扇_下载链接1](#)

书评

这个故事有点尴尬，因为作者虽是华裔混血，但早已是个正宗的美国人，她的这部小说采用了人类学家搜集资料的方式，故而将节气、风俗、民间传歌都记录得一丝不苟。可文本却是用英文写的，译成中文。这曲折的过程里便多少涤掉了风韵。比如说，那些可悲可泣的民歌如果是用乡土气…

如果说政治在一定程度上或多或少会造成部分历史的扭曲，那么宗教在一定程度上必定也会扭曲部分人类文明的发展史。千百年前，在东西方几乎还没有任何文化交流的时候，彼此却对于某种意识有着高度统一的认可，这种意识就是——男尊女卑。在古代中国，人们信奉“女子无才便是德”…

没有比这再别扭的书了，作者本身只是对中国感兴趣，对女书感兴趣，结果用堆积材料的方式意淫出一个故事，却完全无法进入中国的文化语境，对于中国传统女性的了解也是皮毛，因此故事视野极其狭窄，内里逻辑非常胡扯，里面从七岁儿童、不识字的家庭妇女到精于世故的媒婆，每个都…

” 悉闻家有一女，性情温良，精通女学。你我有幸同年同月同日生。可否就此结为老同？ “雪花的扇子--《雪花与秘扇》
刚开始阅读的时候，不知道是原作者的问题还是翻译的问题，觉得语言干巴巴的。…

“我俩如同两条各自跨越千万里的小溪，结伴注入江河，我俩如同千万年间生长在一起的花朵，我们之间将形影不离，和善相待，心存欢喜。我们将是永远的老同，直到死亡将我们分开。”家境相差甚远的瑶族女孩雪花和百合郑重其事地在契约书写下这行文字，当时年仅七岁未经世事的她们…

雪花和百合一同睡在窗下的床榻上，月光下，她们仿佛回到了少女时代，百合在雪花手上写下了女书字：“床前明月光。。。 ”轻轻背诵起整首诗歌。雪花的眼泪顺着眼角流下来，一直滑落到耳朵。。。
直到现在，我还是认为只有女性才可以成为我最好的朋友，她们的温柔、耐心、母性；
...

虽然邝丽莎只拥有八分之一中国血统，而且从她的外表看来也决不会联想到黑头发黄皮肤的中国人，但是她这么多年来一直以华裔自称。在她诸多作品中也可以发现她的中国情结。作为一个书写中国的作家，不能用中文写作应该是她最大的遗憾。
《雪花与秘密的扇子》是一本奇特的小说， ...

“王媒婆已经为雪花做了最好的选择。” ——最好的选择，不过是将及好过无从选择。也许因为垂垂老矣，即使第一人称，也似别人的事。
那是我们所不能体会的年代。所有的抗争有如水花和泡沫，是不能坚持和留在表面的。
她所想，她所做，已经是那种环境下能够浮出水面的极限。 ...

多年前有一把絹面蘇扇，也有一把友人送的精緻蘇州梳子。我是這樣以為的，手持蘇扇的大家閨秀是沁人心脾的「百合」，對鏡貼花黃的小家碧玉是縷縷餘韻的雪花」。她們都是美暢銷小說家Lisa
See《雪花與秘扇》裡頭那耐人尋味的美——糅合了傳統精華和市井紅塵，天真與世故，各有...

阅读《雪花秘扇》的过程，仿佛是一场身未动心已远的探索之旅。邝丽莎历尽辛苦所收集到的瑶乡神秘故事，竟然让我在字里行间咀嚼到一种非比寻常的滋味。它也许是作者邝丽莎在成就此书的过程中所体会到的；也许是老同雪花和百合在每日洗涤包裹金莲的绑脚布时感受到的；也许是我在...

“悉闻家有一女，性情温良，精通女学。你我有幸同年同月生。可否就此结为老同？”故事的开始是这样的。一次缠足，一把折扇，一封书信，便缔结了一生一世的情缘。我一直不能明白的，是雪花和百合之间，女性与女性之间的那种爱，那种当初仅靠“媒

灼之言”，一纸缔结书便能维...

国内早在电影版拍摄之前便翻译出版了邝丽莎的畅销书Snow Flower and the Secret Fan,译名则是生硬的《雪花与秘密的扇子》。后来电影版翻译为《雪花秘扇》，两相对比，确实后者更有那么点诗意。于是原著的译名也就依了电影版，这种情况并不少见，可见在现代社会书籍的影响力...

原來也曾有一段時間對“女書”感興趣，還搜集過一些書目。現在我的書架上還放着女書字典（<http://www.douban.com/subject/1417170/>）不過後來興趣漸漸淡下來了（太三心二意了）。這本小說還沒讀過，但是很感興趣。——— 版权所有 © 2006 weakish 本文允许在不变...

又重新看了一遍书，《雪花和秘密的扇子》，几年前看过，虽一直有印象，但却遗忘了大半情节，特别是百合和雪花之间的细腻的情感起伏。在那样的社会背景里，女性的思想生活都需要一个宣泄的渠道，结为老同旧意味着定下生命契约，终身不得背叛，也是除了社会赋予家庭、男人之外的...

缠足，应该算是中华五千年文化中结出的一颗光怪陆离的果，这果实难以下咽，甚至畸形变态。可在那样的社会里，女人没有选择权，只能缠，缠到残疾缠到死亡都要缠。如此的悲剧面前，血与泪也就变得无足轻重了。古人相亲，先相脚，后相面，因为模样是天生的，而三寸金莲的美丑则是...

这本书是七年前看的 当时刚被改编成了电影 打着百合的噱头 李冰冰和全智贤的盛世美颜 我倒是没看电影 在市图书馆无意间翻着了原著 遂看了起来 这么多年过去 所谓女情 暧昧 女书 这些情节都只剩了依稀的片段 唯一清晰在回忆里的是两位女主童年裹脚的经历 那大概是我第一次看到这...

我觉得这个名字或许更合适，当然，这是句玩笑话。如今的我们似乎很难想象当时她们的生活，一切都显得那么的不可思议，然而却又是如此的真实。作者试图以一个学者的视角，揭开那段历史：女书、小脚、老同。尔后在小说里，透过十九世纪一个平凡但又非凡的...

[雪花與祕扇_下载链接1](#)